



Bedienungsanleitung **Flexibler Sichtschutz**¹⁵²⁰
Mode d'emploi **Protection visuelle flexible**¹⁵²⁰
Istruzioni per l'uso **Schermo divisorio flessibile**¹⁵²⁰

Inhaltsverzeichnis

Contenu

Contenuto

Bedienungsanleitung Flexibler Sichtschutz 1520	3
Mode d'emploi Protection visuelle flexible 1520	6
Istruzioni per l'uso Schermo divisorio flessibile 1520	9

Allgemeine Hinweise:

Sie haben sich für den flexiblen Sichtschutz 1520 der Firma Embru entschieden. Vielen Dank. Bevor Sie das Produkt in Gebrauch nehmen, bitten wir Sie die Bedienungsanleitung genau zu lesen.

Der flexible Sichtschutz ist ein Produkt, um Einzelarbeitsplätzen im Schulzimmer Sichtschutz zu gewähren. Er findet in allen Schulstufen, Weiterbildungsinstituten sowie auch bei Büroarbeitsplätzen Anwendung. Besonders eignet er sich für Prüfungssituationen oder Einzelarbeiten.

- **Der Auf- und Abbau des Sichtschutzes ist einfach und kann durch jede Person erfolgen.**
- **Der flexible Sichtschutz darf als Pinnwand verwendet werden.**

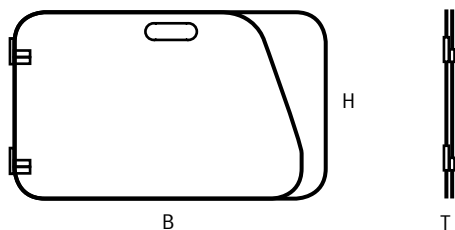


Sicherheitshinweise:

- **Das Aufstellen in Flucht- und Rettungswegen sowie Korridoren ist aus Brandschutz-/ Sicherheitsgründen nicht erlaubt.**
- **Es dürfen keine Zusatzlasten angebracht werden. Es besteht Kippgefahr!**
- **Kontakt mit Feuer, z.B. Kerzen etc. vermeiden.**
- **Konstruiert für den Schulbetrieb, nur unter Anleitung einer Lehrperson benutzen!**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Sichtschutz am Arbeitsplatz passend **zu definierten Embru-Tischen mit vormontierter Auflageschiene.**

Abmessungen zugeklappt: 61/66 x 39 x 2,3 cm (B x H x T)



Gewicht: 0.5 kg

Abmessungen aufgeklappt: passend zu Tisch 65 x 65 cm

Der Versand erfolgt in einer Kartonbox 67 x 41 x 10 cm (B x H x T)

- à 5 Stück, Bruttogewicht 3.1 kg oder
- à 1 Stück, Bruttogewicht 1.1 kg

Zum Schutz des Produktes und des Nutzers sind folgende Angaben zu tätigen:

Bei Nichtgebrauch im Klassenzimmer:

- Der flexible Sichtschutz wird am Handgriff links und lehrerseitig am vorbereiteten Tisch eingehängt

Ohne Einhängenvorrichtung am Tisch:

- Lagern in liegender/flacher oder stehender Position. Kein Gewicht oder sonstige Gewichtsbelastung daraufstellen. In trockenem Raum lagern

Betrieb der Produkte

Aufbauen des flexiblen Sichtschutzes:

- Aus der Verpackung nehmen
- Bis 90° aufklappen
- In die Auflageschiene oder auf den Tisch stellen

Abbauen des flexiblen Sichtschutzes:

- Aus den Auflageschiene heben
- Zusammenklappen; Richtung beachten

Lagern

- Einhängen seitlich am Tisch oder
- Flach lagern, ohne Gewichtsbelastung

Lagern in der Versandbox

- Stehend oder liegend auf flachem Untergrund
- Der Raum soll trocken sein



Wartung und Unterhalt

Beim Einlagern oder Aufstellen soll der Benutzer den flexiblen Sichtschutz mit einer Sicht- und Funktionskontrolle auf mögliche Schäden prüfen. Beschädigungen, welche die Funktion einschränken, müssen der Embru-Werke AG gemeldet werden, um das Produkt zu reparieren.

Der flexible Sichtschutz muss bei starker Beschädigung komplett ersetzt werden.

Information zur Reparatur, Austausch von Teilen oder Reinigung

- Es ist nicht vorgesehen, dass der Anwender selber Reparaturen durchführt
Im Schadenfall soll der Kundendienst der Embru-Werke AG kontaktiert werden
- Reinigung: Mit weicher Bürste, von Hand oder mit Seifenwasser abwischen
- Das Produkt darf am Lebenszyklusende der Kehrrichtentsorgung zugeführt werden

Bitte diese Gebrauchsanleitung aufbewahren.

Bei Produktverkauf/-Weitergabe diese Anleitung bitte mitgeben.

Informations générales:

Vous avez choisi la protection visuelle flexible 1520 de la société Embru. Nous vous en remercions. Avant de mettre le produit en service, nous vous prions de lire attentivement la notice d'utilisation.

La protection visuelle flexible est un produit destiné à assurer une protection visuelle sur des postes de travail individuels en salle de cours. Elle peut être utilisée à tous les degrés d'enseignement, dans les instituts de formation permanente ainsi que sur des postes de travail de bureau. Elle convient particulièrement pour des situations d'examen ou des travaux individuels.

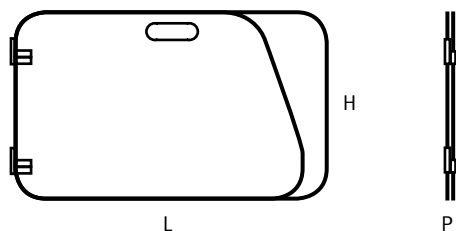
- **Le montage et le démontage de la protection visuelle sont simples et peuvent être réalisés par tout le monde.**
- **La protection visuelle peut être utilisée comme panneau d'affichage.**

Consignes de sécurité :

- **L'installation dans les voies d'évacuation et de secours, ainsi que dans des couloirs, n'est pas autorisée pour des raisons de protection incendie / de sécurité.**
- **Ne pas apposer de charges supplémentaires. Risque de basculement !**
- **Éviter le contact avec le feu, p. ex. bougies etc.**
- **Construit pour utilisation en milieu scolaire ; n'utiliser que sous la supervision d'un enseignant !**

Utilisation conforme : protection visuelle sur le poste de travail compatible avec **des tables Embru définies avec rail de support prémonté.**

Dimensions repliée : 61/66 x 39 x 2,3 cm (L x H x P)



Poids : 0,5 kg

Dimensions dépliée : convient pour table 65 x 65 cm

L'envoi est réalisé dans une boîte en carton 67 x 41 x 10 cm (L x H x P)

- par 5 pièces, poids brut 3,1 kg ou
- par 1 pièce, poids brut 1,1 kg

Procéder comme suit pour la protection du produit et de l'utilisateur :

En cas de non utilisation en salle de classe :

- Accrocher la protection visuelle flexible à la table préparée, à la poignée à gauche et côté enseignant

Sans dispositif d'accrochage sur la table :

- Ranger en position couchée/à plat ou debout.
Ne pas poser de poids ni d'autre charge dessus.
Stocker dans un local sec

Utilisation des produits

Montage de la protection visuelle flexible :

- La retirer de l'emballage
- La déplier à 90°
- La poser dans les rails de guidage ou sur la table

Démontage de la protection visuelle flexible :

- La soulever des rails de guidage
- La replier en tenant compte du sens

Stockage

- Accrocher latéralement à la table ou
- Ranger à plat, sans charge de poids

Stockage dans la boîte d'expédition

- Debout ou à plat sur une surface plate
- Le local doit être sec



Maintenance et entretien

Lors du stockage ou de la mise en place, l'utilisateur doit faire un contrôle visuel et de fonctionnement pour vérifier que la protection visuelle n'est pas endommagée. Tout dommage limitant la fonctionnalité doit être signalé à Embru-Werke AG pour réparation du produit.

La protection visuelle flexible doit être entièrement remplacée en cas de dommage important.

Information sur la réparation, le remplacement de pièces ou le nettoyage

- Il n'est pas prévu que l'utilisateur effectue lui-même des réparations
En cas de dommage, il convient de contacter le service après-vente d'Embru-Werke AG
- Nettoyage : essuyer avec une brosse douce, à la main ou à l'eau savonneuse
- À la fin de son cycle de vie, le produit peut être remis à l'enlèvement des ordures

Veuillez conserver ce mode d'emploi.

En cas de vente/transmission du produit, veuillez remettre cette notice.

Informazioni generali:

Grazie di aver scelto lo schermo divisorio flessibile 1520 di Embru. Prima di utilizzare il prodotto, la preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

Lo schermo divisorio flessibile è stato concepito per proteggere dagli sguardi indiscreti le postazioni singole delle aule scolastiche. Può essere utilizzato a tutti i livelli scolastici, negli istituti di formazione continua e anche per le postazioni di lavoro in ufficio. È particolarmente indicato per sessioni di esame o lavori individuali.

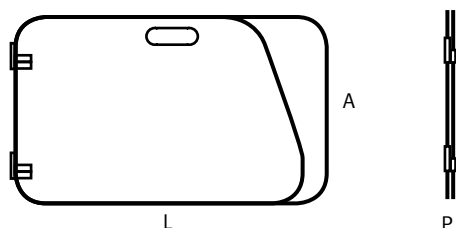
- **Lo schermo divisorio è facile da montare e smontare e può essere installato da chiunque.**
- **Lo schermo divisorio flessibile può essere utilizzato come bacheca.**

Avvertenze di sicurezza:

- **Per motivi di protezione antincendio / sicurezza è vietato installare il prodotto nelle vie di fughe di soccorso e nei corridoi.**
- **Non applicare carichi aggiuntivi al prodotto. Pericolo di ribaltamento!**
- **Evitare il contatto con il fuoco (per es. candele ecc.).**
- **Costruito per l'uso in ambito scolastico, utilizzare solo sotto la supervisione di un insegnante!**

Utilizzo conforme: lo schermo divisorio per postazioni di lavoro è concepito per il montaggio sui **tavoli Embru predisposti con guida di appoggio premontata.**

Dimensioni schermo chiuso: 61/66 x 39 x 2,3 cm (L x A x P)



Peso: 0,5 kg

Dimensioni schermo aperto: adatte al tavolo da 65 x 65 cm

Il prodotto viene spedito in una scatola di cartone da 67 x 41 x 10 cm (L x A x P)

- da 5 pz., peso lordo 3,1 kg oppure
- da 1 pz., peso lordo 1,1 kg

Per garantire la protezione del prodotto e dell'utente, attenersi alle seguenti istruzioni:

In aula, quando il prodotto non viene utilizzato:

- Agganciare lo schermo divisorio flessibile alla maniglia sinistra lato insegnante del tavolo predisposto

Se manca il dispositivo di aggancio al tavolo:

- Conservare in posizione orizzontale/piatta o verticale. Non collocarvi sopra pesi o altri carichi. Conservare in un luogo asciutto

Uso dei prodotti

Montaggio dello schermo divisorio flessibile:

- Estrarre dall'imballaggio
- Aprire a 90°
- Inserire nelle apposite guide o appoggiare sul tavolo

Smontaggio dello schermo divisorio flessibile:

- Sollevare dalle guide
- Ripiegare; fare attenzione alla direzione

Conservazione

- Agganciare lateralmente al tavolo oppure:
- Conservare in posizione piatta, senza appoggiarvi pesi sopra

Conservazione nell'imballaggio originale

- In verticale o orizzontale su una superficie piatta
- Il luogo di conservazione deve essere asciutto



Manutenzione e riparazione

Quando ripone o installa lo schermo divisorio flessibile, l'utente deve effettuare un controllo visivo e funzionale per verificare l'assenza di possibili danni. I danni che possono limitare la funzionalità del prodotto devono essere segnalati a Embru-Werke AG per una riparazione.

In caso di danni gravi, lo schermo divisorio flessibile deve essere completamente sostituito.

Informazioni relative a riparazione, sostituzione di parti e pulizia

- Eventuali riparazioni non devono essere eseguite autonomamente dall'utente
In caso di danni, si prega di contattare il servizio clienti di Embru-Werke AG
- Pulizia: strofinare con una spazzola morbida, a mano o con acqua saponata
- Alla fine del ciclo di vita il prodotto può essere smaltito con i normali rifiuti

Conservare le presenti istruzioni per l'uso.

In caso di vendita/cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.



ISO 9001
ISO 14001
ISO 45001



02.2020
500 pz.
Con riserva di modifiche tecniche

Embru-Werke AG
Rapperswilerstrasse 33
CH-8630 Rütli ZH

+41 55 251 11 11
schule@embru.ch
www.embru.ch

Embru-Werke AG
Route de Grandcour 74
CH-1530 Payerne VD

+41 26 662 49 15
ecole@embru.ch
www.embru.ch

embru